

BEKANNTMACHUNG MARKTERHEBUNG

**ZUM ZWECK DER SUCHE NACH
EINER FLÄCHE FÜR DAS PARKEN,
TANKEN UND DIE WARTUNG VON
BUSSEN**

Die vorliegende Markterhebung wird von der Verfahrensverantwortlichen Frau Dr. Petra Piffer durchgeführt, im Auftrag von **SASA SpA-AG (SASA)** und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSEITE DER VERGABESTELLE UND DES INFORMATIONSSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

Art. 1 Gegenstand

Die SASA SpA-AG beabsichtigt, eine Marktuntersuchung durchzuführen, um den Markt für die Anmietung einer Fläche für das Abstellen, Betanken (Diesel und Adblue) und die Wartung von Bussen unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, der Gleichbehandlung, der Verhältnismäßigkeit und der Transparenz zu erfassen.

Um seinen Bedürfnissen gerecht zu werden, benötigt SASA ein Gebiet, das idealerweise die folgenden Merkmale aufweist:

- 1) Mindestfläche von ca. 2.500 m² einschließlich Wartungs-/Verwaltungsgebäude und einer Fläche, die zum Abstellen und Manövrieren von mindestens 10 Bussen mit einer Länge von 12 m geeignet ist.

AVVISO INDAGINE DI MERCATO

**FINALIZZATA ALLA RICERCA DI
UN'AREA PER IL PARCHEGGIO, IL
RIFORNIMENTO E LA
MANUTENZIONE DI AUTOBUS**

La presente indagine di mercato viene promossa dalla responsabile del procedimento dott.ssa Petra Piffer, per conto di **SASA SpA-AG (SASA)** ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO QUINDI HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Oggetto

SASA SpA-AG intende espletare un'indagine di mercato finalizzata alla mappatura del mercato per la locazione di un'area per il parcheggio, il rifornimento (gasolio e adblue) e la manutenzione di autobus, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza.

Al fine di rispondere ai propri fabbisogni, SASA rileva la necessità di disporre di un'area che idealmente presenti le seguenti caratteristiche:

- 1) superficie minima ca. 2.500 m² comprensiva della struttura di manutenzione/gestione e di una superficie idonea al parchemento e manovra di almeno 10 autobus di dimensione 12 metri;



- 2) Vorhandensein einer Waschanlage zum Waschen von 12 Meter Bussen;
- 3) Überdachter Raum für die kleine Wartung von Bussen mit einer Größe von 12 Metern mit entsprechendem hydraulischen Lift;
- 4) Vorhandensein von mindestens 2 Toilettenräumen in dem Gebiet;
- 5) Vorhandensein von mindestens 3/4 Räumen in dem Gebiet, die als Büros und/oder Personalräume und/oder andere Räume genutzt werden;
- 6) Vorhandensein von mindestens 1 Raum auf dem Gelände, der als Lager genutzt wird;
- 7) Vorhandensein einer Dieselpumpe mit einem Kraftstoffvorrat von mindestens 20.000 Litern in dem Gebiet, die von einer Entölungsanlage bedient wird;
- 8) Vorhandensein einer AdBlue-Zapfsäule in dem Gebiet.

Die aufgeführten Merkmale sind bevorzugt, aber nicht unbedingt erforderlich; es versteht sich daher von selbst, dass die SASA bei ihren Bewertungen auch Lösungen berücksichtigen kann, die andere Merkmale als die oben aufgeführten aufweisen, sofern der zur Verfügung gestellte Raum den Bedürfnissen gerecht wird, für die der Bedarf an einem Bereich in dem angegebenen Gebiet entstanden ist.

Das Gelände muss abgegrenzt und zur ausschließlichen Nutzung durch SASA bestimmt sein (ohne Ausnahme der gemeinsamen Nutzung mit Dritten) und darf nicht mehr als 5 km vom Bahnhof/Busbahnhof Meran (BZ) entfernt sein.

Die vorhandenen und zur Verfügung gestellten Einrichtungen, Infrastrukturen und Anlagen müssen mit allen erforderlichen Genehmigungen und obligatorischen Konformitätsunterlagen ausgestattet sein (zum Beispiel: aktuelle Gebrauchstauglichkeit, Konformitätserklärungen der vorhandenen Anlagen, Brandprüfungen für Tätigkeiten, die diesen unterliegen, Genehmigung für Wassereinleitungen usw.) und sich in einem guten Erhaltungszustand befinden.

Das Gebiet muss bis zum **01.11.2021** voll funktionsfähig sein.

Aus diesem Grund muss, wenn das Gebiet nicht bereits mit Einrichtungen / Infrastrukturen / Ausrüstungen ausgestattet ist, die den von SASA geäußerten Bedürfnissen entsprechen, die

- 2) presenza nell'area di un impianto utile per il lavaggio di autobus di dimensione 12 metri;
- 3) presenza nell'area di uno spazio coperto per la piccola manutenzione di autobus di dimensione di 12 metri, con relativo sollevatore idraulico;
- 4) presenza nell'area di almeno 2 locali adibiti a servizi igienici;
- 5) presenza nell'area di almeno 3/4 locali da adibire a uffici e/o sale per il personale e/o altro;
- 6) presenza nell'area di almeno 1 locale da adibire a magazzino;
- 7) presenza nell'area di un distributore di gasolio con capacità di deposito carburante min. 20.000 litri, servito da impianto di disoleazione;
- 8) presenza nell'area di un distributore AdBlue.

Le caratteristiche elencate rappresentano elementi preferenziali ma non essenziali; resta, pertanto, inteso che nelle proprie valutazioni SASA potrà tenere in considerazione anche soluzioni che presentano caratteristiche diverse rispetto a quelle anzi elencate, purchè lo spazio messo a disposizione possa soddisfare i fabbisogni per i quali è sorta l'esigenza di disporre di un'area nella zona specificata.

L'area deve poter essere delimitata e ad uso esclusivo di SASA (senza alcuna eccezione di condivisione con soggetti terzi) e dovrà trovarsi ad una distanza non superiore a 5 km dalla stazione treni/autobus di Merano (BZ).

Le strutture, infrastrutture e gli impianti presenti e messi a disposizione devono essere dotati di tutta la documentazione autorizzativa e di conformità cogente necessaria (a titolo esemplificativo e non esaustivo: agibilità aggiornata allo stato attuale, dichiarazioni di conformità degli impianti presenti, collaudo antincendio per attività soggette, autorizzazione allo scarico delle acque, ecc) e devono essere in buono stato di conservazione e manutenzione.

L'area deve essere pienamente funzionante dal **01/11/2021**.

Per tale ragione, laddove nell'area non fossero già presenti le strutture/infrastrutture/impianti utili al soddisfacimento dei bisogni espressi da



Bereitstellung desselben vor dem 01.11.2021 erfolgen - was je nach Zustand des Gebietes zwischen den Parteien zu vereinbaren ist -, um eine rechtzeitige Anpassung zu ermöglichen, damit es innerhalb der vereinbarten Frist voll einsatzfähig ist.

Art. 2 Inspektion und Konsultation der städtebaulichen/grundbuchlichen Dokumentation

SASA behält sich das Recht vor, nach Terminabsprache die notwendigen Begehungen der von den einzelnen Interessenbekundungen erfassten Flächen durchzuführen, um die Räume zu besichtigen sowie den Erhaltungszustand der dort vorhandenen Strukturen/Infrastruktur/Einrichtungen festzustellen.

Zur Beurteilung der vorgeschlagenen Flächen behält sich SASA das Recht vor, Kopien aller entsprechenden technischen, städtebaulichen und / oder grundbuchlichen Unterlagen anzufordern.

Art. 3 Abschluss des Vertrages

Gemäß den Bestimmungen von Artikel 17, Absatz 1, Buchstabe a) des Gesetzesdekrets 50/2016 wird SASA im Anschluss an die Ergebnisse dieser Marktstudie einen **Mietvertrag** abschließen - deren genaue Dauer bei Vertragsabschluss vereinbart wird, die aber informell und unverbindlich auf 4/5 Jahre veranschlagt werden kann -, der als von den Regeln für die Auftragsvergabe ausgenommen zu verstehen ist und daher den besonderen Regeln des Zivilgesetzbuchs entspricht.

Art. 4 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle und der Webseite des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht.

All dies vorausgeschickt

SASA, la messa a disposizione della stessa dovrà avvenire in data antecedente al 01/11/2021 - da concordarsi tra le parti a seconda dello stato in cui si presenta l'area -, al fine di consentirne l'adeguamento in tempo utile per la piena messa in funzione nei termini stabiliti.

Art. 2 Sopralluogo e consultazione della documentazione urbanistica/catastale

SASA si riserva la facoltà di effettuare, previo appuntamento, i necessari sopralluoghi presso le aree oggetto delle singole manifestazioni di interesse, al fine di prendere visione degli spazi, nonché di appurare lo stato di conservazione delle strutture/infrastrutture/impianti ivi presenti.

Ai fini della valutazione delle aree proposte, SASA si riserva, altresì, di richiedere copia di tutta la documentazione tecnica, urbanistica e/o catastale inerente.

Art. 3 Stipula del contratto

Ai sensi di quanto previsto dall'art. 17, comma 1, lett. a) del d.lgs. 50/2016, a seguito dell'esito della presente indagine di mercato, SASA stipulerà un **contratto di locazione** - la cui durata esatta sarà concordata in sede di stipula del contratto, ma che può informalmente e a titolo non vincolante pronosticarsi in 4/5 anni - da intendersi escluso dalla normativa dei contratti di appalto e, quindi, in osservanza delle specifiche norme dettate dal codice civile.

Art. 4 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

Tutto ciò premesso



müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von

20. AUGUST 2021, 12:00:00 (am) UHR

per zertifizierte E-mail an die PEC-Adresse **gare-ausschreibungen@pec.sasabz.it** mit der Beschriftung „**Interessensbekundung - SASA 2021/BEREICH MERAN**“ übermitteln.

Die PEC muss die folgenden Dokumente enthalten:

- 1) „Interessensbekundung“ Vorlage dieser Bekanntmachung beigefügt, vom gesetzlichen Vertreter des Wirtschaftsteilnehmers ausgefüllt und digital signiert.
- 2) Eine Darstellung - eventuell mit Plänen/anderen technischen und/oder katastermäßigen Unterlagen - des zur Verfügung zu stellenden Gebiets, die zumindest die Abmessungen und die wichtigsten Merkmale der dort befindlichen Infrastruktur enthält.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

SASA behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Für Informationen und Rückfragen bitte wenden Sie sich an das Büro Ausschreibungen und Aufträge der SASA SpA-AG, indem Sie an die folgende E-Mail-Adresse schreiben:

appalti@sasabz.it

Bozen, den 4. August 2021

Anlage:

- Vorlage Interessensbekundung

Die Verfahrensverantwortliche
Petra Piffer
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

20 AGOSTO 2021, ORE 12:00:00 (am)

a mezzo posta PEC all'indirizzo **gare-ausschreibungen@pec.sasabz.it** la propria documentazione, recante la dicitura **“Manifestazione di interesse - SASA 2021/AREALE MERANO”**.

La PEC dovrà contenere:

- 1) Modello di “Manifestazione di interesse” allegato al presente Avviso, debitamente compilato e sottoscritto digitalmente dal legale rappresentante dell'operatore economico.
- 2) Una presentazione – eventualmente supportata da planimetrie/altra documentazione tecnica e/o catastale – dell'area che si intende mettere a disposizione, dalla quale siano rinvenibili almeno le dimensioni e le caratteristiche principali delle eventuali infrastrutture ivi ubicate.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale** e **non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

SASA si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti si prega di contattare l'Ufficio Gare e Appalti di SASA SpA-AG scrivendo al seguente indirizzo e-mail:

appalti@sasabz.it

Bolzano, 4 agosto 2021

Allegato:

- Modulo manifestazione di interesse

Il responsabile del procedimento
Petra Piffer
(sottoscritto con firma digitale)



**INFORMATIONEN ZUR VERARBEITUNG DER
PERSONENBEZOGENER DATEN**

**gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU)
2016/679 des Europäischen Parlaments und
des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO)**

Die angegebenen Daten werden gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO) von der Gesellschaft SASA für die Ausführung der notwendigen Erfüllungen im Rahmen des vorliegenden Verfahrens und in Erfüllung der Aufgabe des öffentlichen Interesses des Datenverantwortlichen verarbeitet.

**INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE
DEI DATI PERSONALI**

**ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE
2016/679 del Parlamento Europeo e del
Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR)**

Ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR) i dati forniti sono trattati per dare attuazione agli adempimenti necessari alla gestione del presente procedimento, in esecuzione del compito di pubblico interesse di cui è investita SASA SpA-AG in qualità di titolare del trattamento.